

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1958)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Novocantes

Coton

Sou

Rayonne

Nylon



KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4



Geigy

¡Novedad!

Amarillo Irganol 4GLS

Este nuevo colorante se distingue por su matiz intenso y de gran pureza, así como por una solidez a la luz insuperable. Muy buenas propiedades y solideces, parecidas a las del standard de los Irganol.

Poder de afinidad lento y regular.

Aplicación: sobre lana, fibras poliamidas y seda en cualquier estado de fabricación. Estampación.

Datos técnicos, ver al dorso.



J.R. Geigy S.A., Basilea (Suiza)

Novedades para el tintorero

Amarillo Irganol 4GLS

Anaranjado Irganol GRLS

Verde Irganol brillante GLS

una triple y brillante constelación



El Amarillo Irganol 4GLS con el Anaranjado Irganol GRLS y el Verde Irganol brillante GLS, forman juntos una triple y brillante constelación, que permite obtener con excelentes solideces, toda una gama de matices moda brillantes. Este progreso interesa particularmente para los artículos de playa y deporte, para los cuales se exigen muy buenas solideces aún en matices moda.

Fórmulas para combinaciones intensas sobre peinado de lana:

Flor de té	0,4 % 0,008%	Amarillo Irganol 4GLS Verde Irganol brillante GLS
Limón	0,6 % 0,03 %	Amarillo Irganol 4GLS Anaranjado Irganol GRLS
Nilo	0,4 % 0,035%	Amarillo Irganol 4GLS Verde Irganol brillante GLS
Oasis	0,12 % 0,09 %	Amarillo Irganol 4GLS Verde Irganol brillante GLS
Clorofila	0,37 % 0,24 %	Verde Irganol brillante GLS Amarillo Irganol 4GLS
Mandarina	0,6 % 0,45 %	Amarillo Irganol 4GLS Anaranjado Irganol GRLS
Anaranjado	0,44 % 0,08 %	Anaranjado Irganol GRLS Amarillo Irganol 4GLS

200
años Geigy

J. R. Geigy S.A., Basilea (Suiza)

Schweiz

Weberei



Wallenstadt

Qualitätsprodukte aus
Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Fasern

Naef frères

1846
1946



TISSAGES DE SOIERIES

**NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH**

TISSUS DE SOIE

RAYONNE
LAINE
FIBRANNE
NYLON

UNIS

JACQUARD
NOUVEAUTÉS
IMPRIMÉS
CRAVATES

Stehli & Co.

S O I E R I E S



帛

Seide
Soie
Seta
Silk

Robt. Schwarzenbach + Co., Thalwil/Suisse

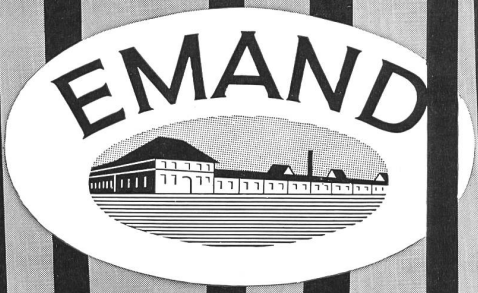
Paris
New York
London
Seveso
Lyon
Weil-Rhein



tissus de HAUTE QUALITE
Keer

THALWIL

paul twla



**Führend in der Herstellung
von Baumwollgeweben**
Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile
und Marquisette für Gardinen etc



**Spezial-Departement: Fabrikation
von Damen- und Herren-Regen-
mänteln, klassisch und modisch,
imprägniert**

Emil *A*nderegg A.G.
Weinfelden
(Schweiz)

Forster Willi & Co

ST.GALL · SWITZERLAND



This man influences your turnover

He is an artist, with an unerring flair for the mood of the moment. His taste is impeccable, his finger firmly on the pulse of consumer needs. His specialised talents are at your disposal, offering a superb business investment, with a simple means of increasing your turnover and swelling your profits. Among his specialities are printed and woven FISBA hankies, with a fashion appeal and creative styling which makes them irresistible. Woven of the finest yarns, daintily hand rolled and beautifully made, FISBA handkerchiefs sell themselves and give you a name for picking the winners.

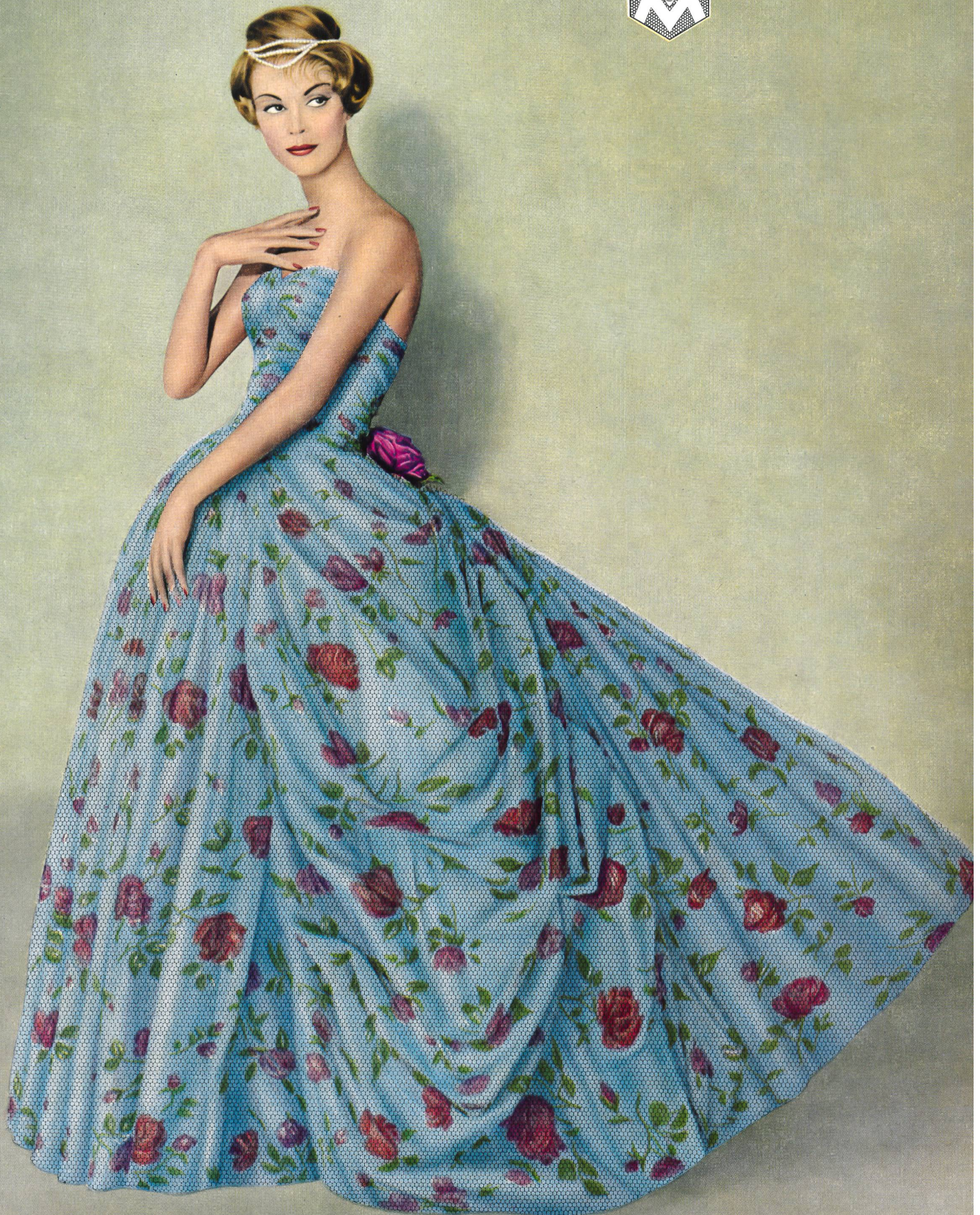


Gratik-Artler Büsser St. Gallen

FISBA

Christian Fischbacher Co St. Gall Switzerland

SWISS NET COMPANY Ltd.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND



SISAF
has now put
a new Spun Nylon Shirt
on the market:
pratica
the shirt for everybody...

The material:

SISAF Swiss Spun Nylon,
lovely as the finest poplin
but far more durable; absorbent and
porous, non-transparent and in-
comparably better than ordinary Nylon.

The finish:

Sanitized, i.e., hygienic (odour-checking)
and kind to the fabric.

The packaging:

For Pratica SISAF has created a novel
and most attractive type of packaging.
One look, and the customer is won.

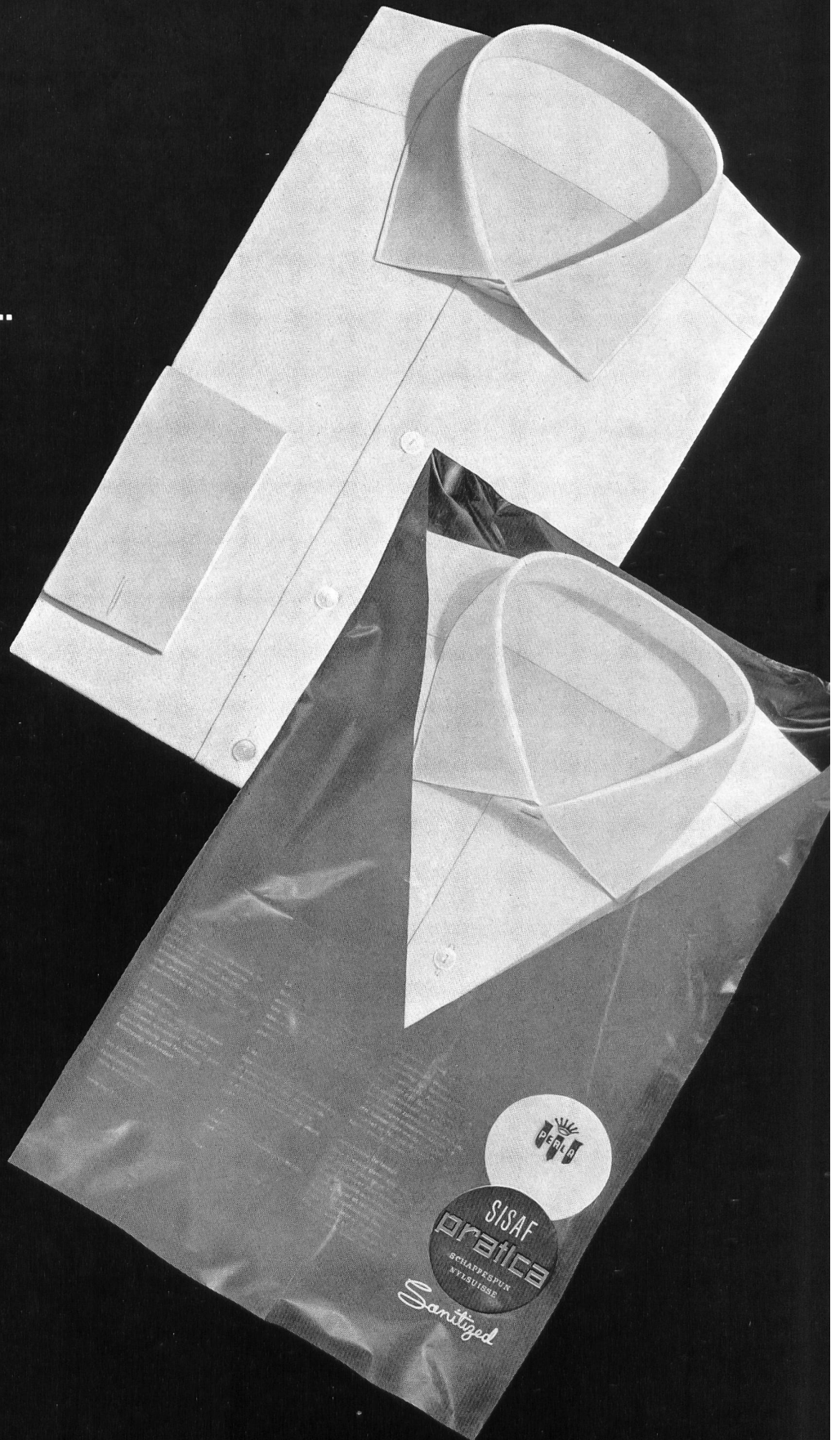
The price:

Pratica really is the shirt for
everybody, since cost and selling
prices are so low that everyone
can afford it. (Retail price in
Switzerland Sfrs. 29.80).

The publicity:

Everywhere Pratica is put on the
market a widespread publicity
campaign is started that decisively
influences sales.

Manufacturing licences obtainable from:
SISAF Publicity Centre,
Basle 2, Switzerland.





Les nouveautés « bége »

The top class « bége » novelties

BERTHOLD GUGGENHEIM SON & CO. ZURICH

Löwenstrasse 17

Tel. 25 78 14
Telegrams: Begugg



METTLER

& CIE SA ST-GALL

en tête avec ses

Cotons Pur Sang

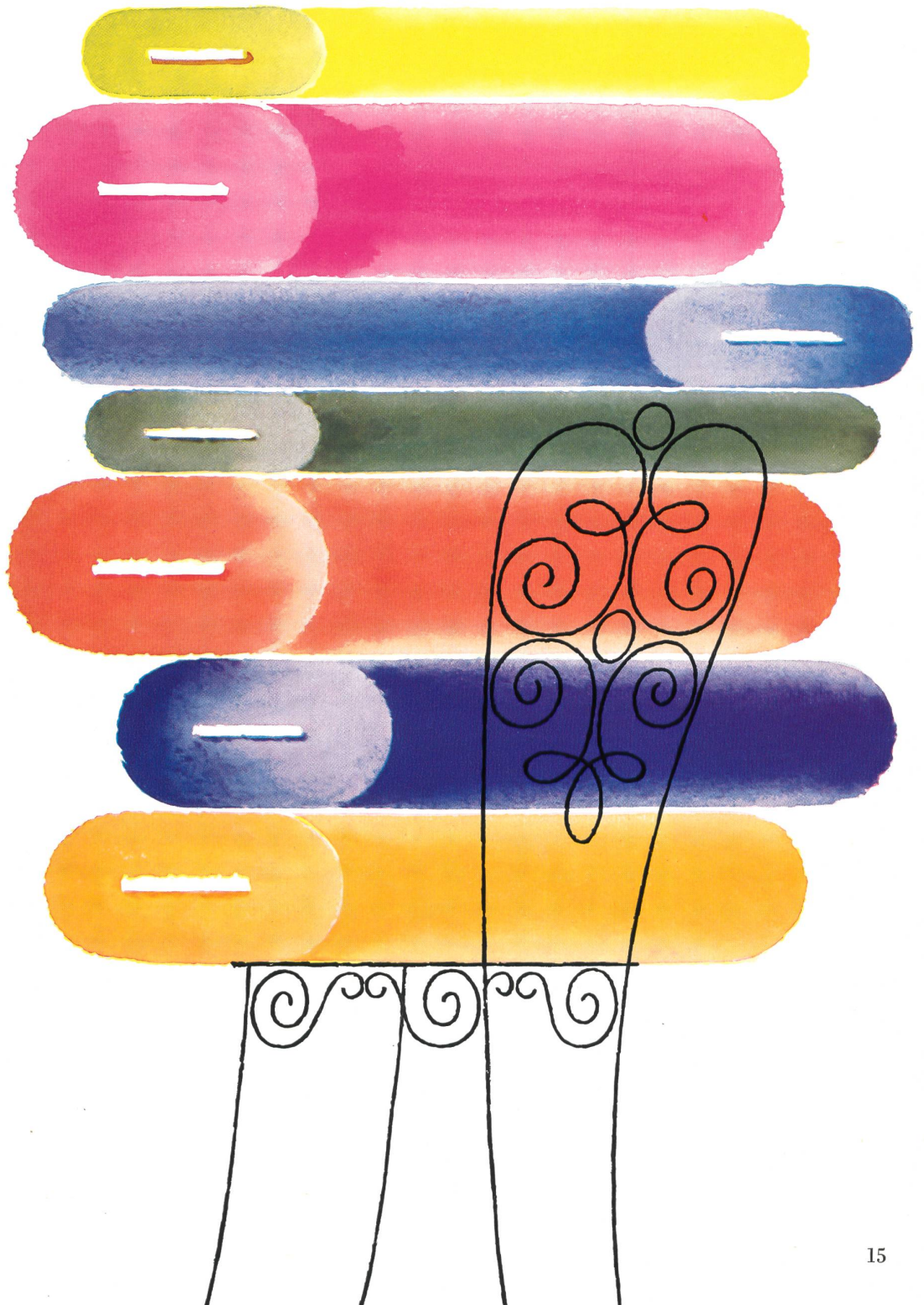
E. TREI
57



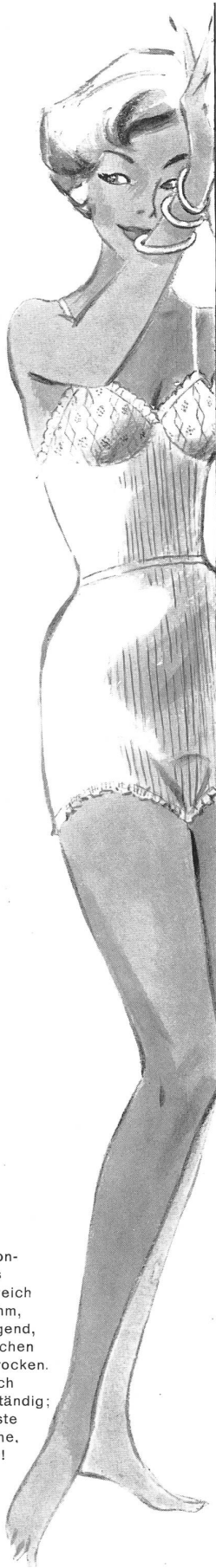
SANDOZ markets a wide range of carefully selected dyestuffs for natural and man-made fibres, among which are products equal to very high requirements

Para la tintura de fibras naturales o artificiales, SANDOZ dispone de un amplio surtido de colorantes cuidadosamente seleccionados respondiendo a las exigencias más grandes

SANDOZ LTD. BASLE/SWITZERLAND



EDI HAUKA



Streba Taslon-Garnitur aus Nylsuisse, weich und angenehm, nicht auftragend, rasch gewaschen und sofort trocken. sehr elastisch und formbeständig; die herrlichste Damenwäsche, die es je gab!



Feingestrickter Streba Pullover in sportlich-eleganter Chemisier-Façon, aus reiner und dekatierter Wolle, Mitin mottenecht. Sehr angenehm im Tragen, kleidet er jede Figur elegant.



Sehr neu und von aparter Wirkung ist dieser Baumwoll-Pullover von Streba aus bedrucktem, mercerisiertem Tricotstoff.



Ein reizvolles Streba Combinaison aus schwerer Nylsuisse-Charmeuse, weich und undurchsichtig. Büstenpartie und Saum garniert mit reich bestickter Nylonspitze.

Le jour et la nuit... zu jeder Stunde, kleidet Streba elegant und zweckmässig. Sei es ein seidenweiches Nachtkleid aus Nylsuisse, ein bezauberndes Bemberg-Combinaison, eine feine, anschmiegende Baumwoll-Garnitur oder ein Deux-Pièces aus reinem Wolltricot — alle Streba Modelle machen schön und sind im Tragen so angenehm. Und die Qualität ist stets echte Streba Qualität.

Streba

Streba, die moderne Fabrik, die für Sie neue Eleganz kreiert. Lassen Sie sich unsere umfassenden Kollektionen zeigen und überzeugen Sie sich von unserer grossen Leistungsfähigkeit in gewirkter und gestrickter Damenbekleidung.

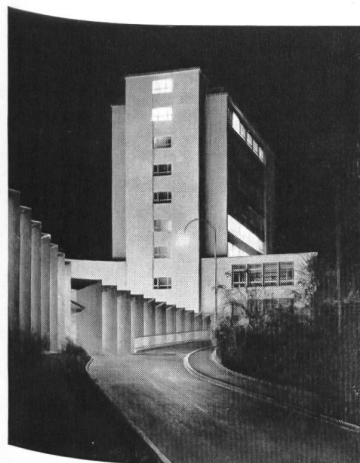
Streba, Joh. Müller AG, Wohlen/Aargau

Durch enge
Zusammenarbeit
entstehen
höchste Leistungen

Perfect Team-Work
for Top Results

Modell/Styled by:
Kickernick Inc.
Minneapolis USA

Stickereien/Embroidery:
Bischoff Textiles Ltd.
St. Gall



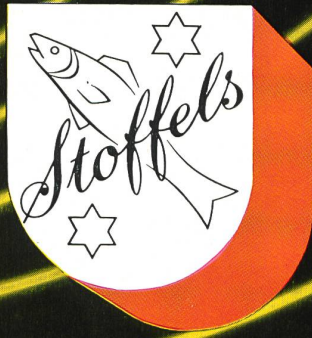
Bischoff Textiles Ltd.

Embroidery manufacturers

St-Gall / Switzerland



Wolf Ruppert



the
label
with
customer
appeal

Stoffel & Co.

St. Gall

Switzerland

Spinners

Weavers

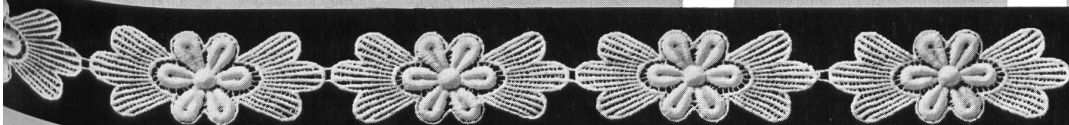
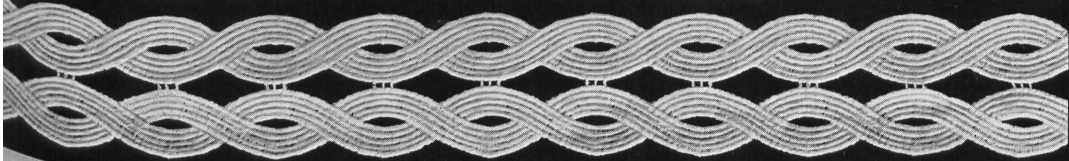
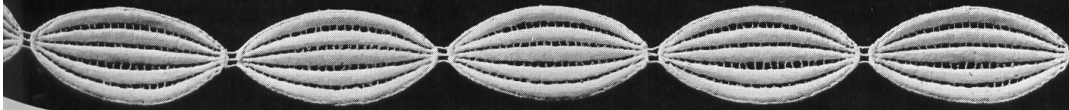
Dyers

Finishers



Rau S.A. St-Gall
Suisse

Nouveautés en dentelles et broderies



STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS

LES TISSUS NELO

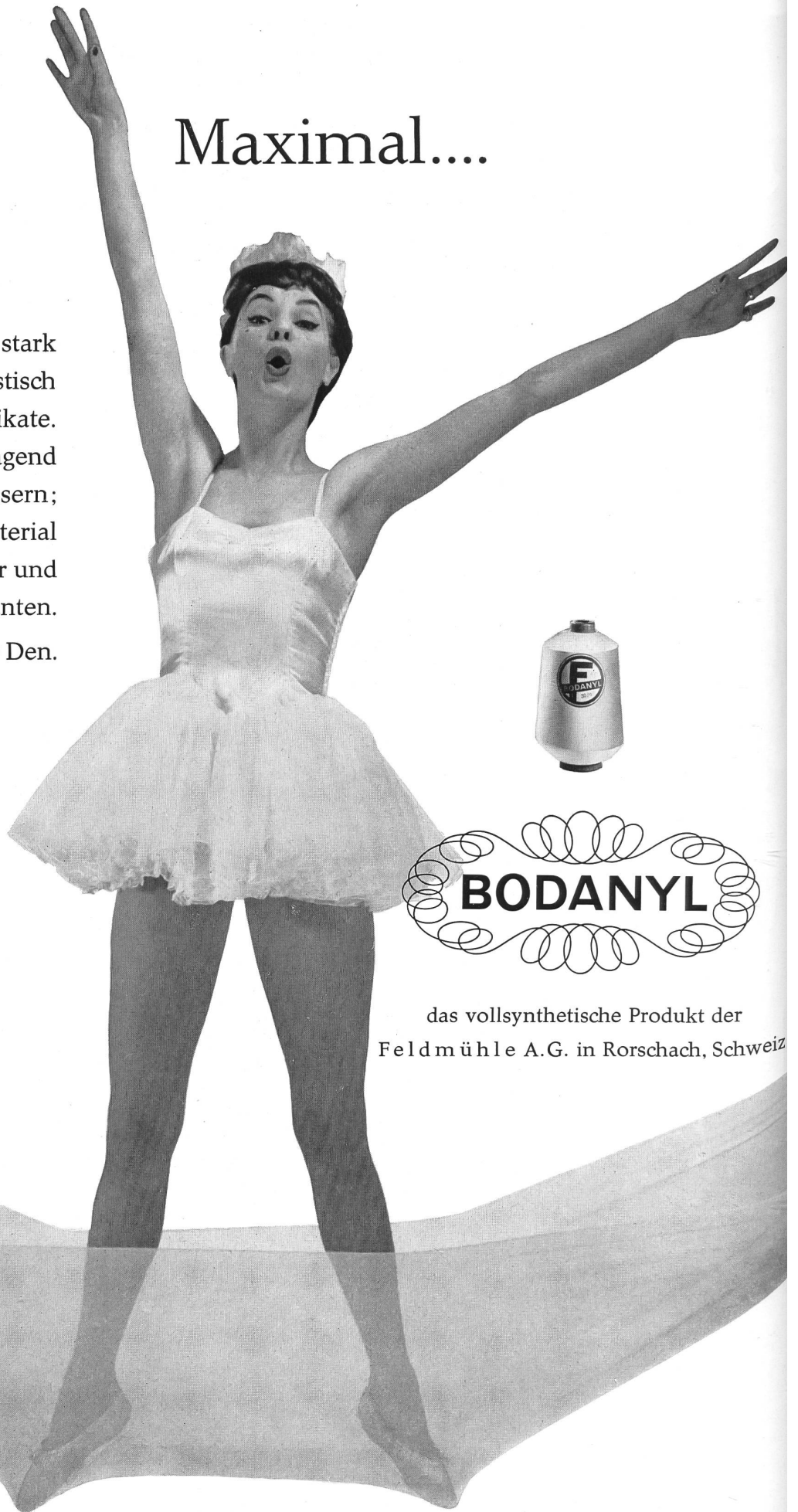


Maximal....

Ja, maximal stark
und elastisch
sind «BODANYL» Fabrikate.

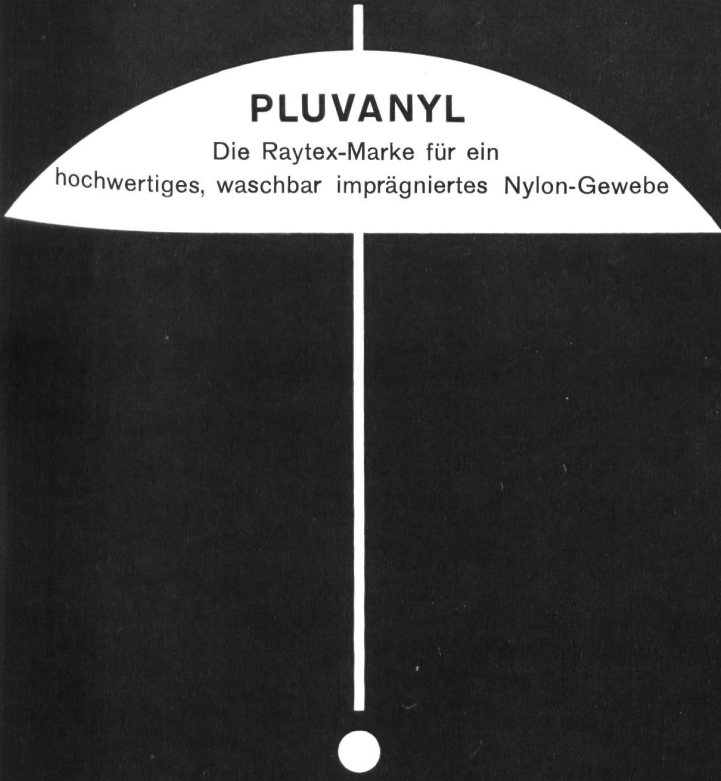
Hervorragend
unter den synthetischen Fasern;
das ideale Rohmaterial
für Wirker, Weber und
Strumpffabrikanten.

15 bis 70 Den.



BODANYL

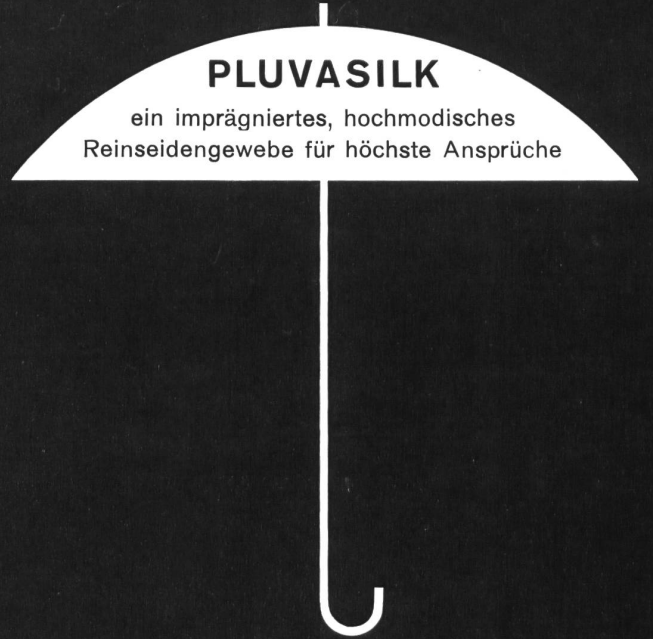
das vollsynthetische Produkt der
Feldmühle A.G. in Rorschach, Schweiz



PLUVANYL

Die Raytex-Marke für ein hochwertiges, waschbar imprägniertes Nylon-Gewebe

Mantelstoffe für Sonne und Regen



PLUVASILK

ein imprägniertes, hochmodisches Reinseidengewebe für höchste Ansprüche



RAYTEX AG

Zürich Brandschenkestrasse 4 Telefon 051/25 66 72

Zweigniederlassung:
Raytex GmbH. Frankfurt a/M. Gutleutstr.11 Tel. 34370



Reco

*Nouveautés in
Baumwollfeingeweben
Spitzen und bestickten Stoffen*

*Reichenbach & Co.
St. Gallen*

Reichenbach & Co

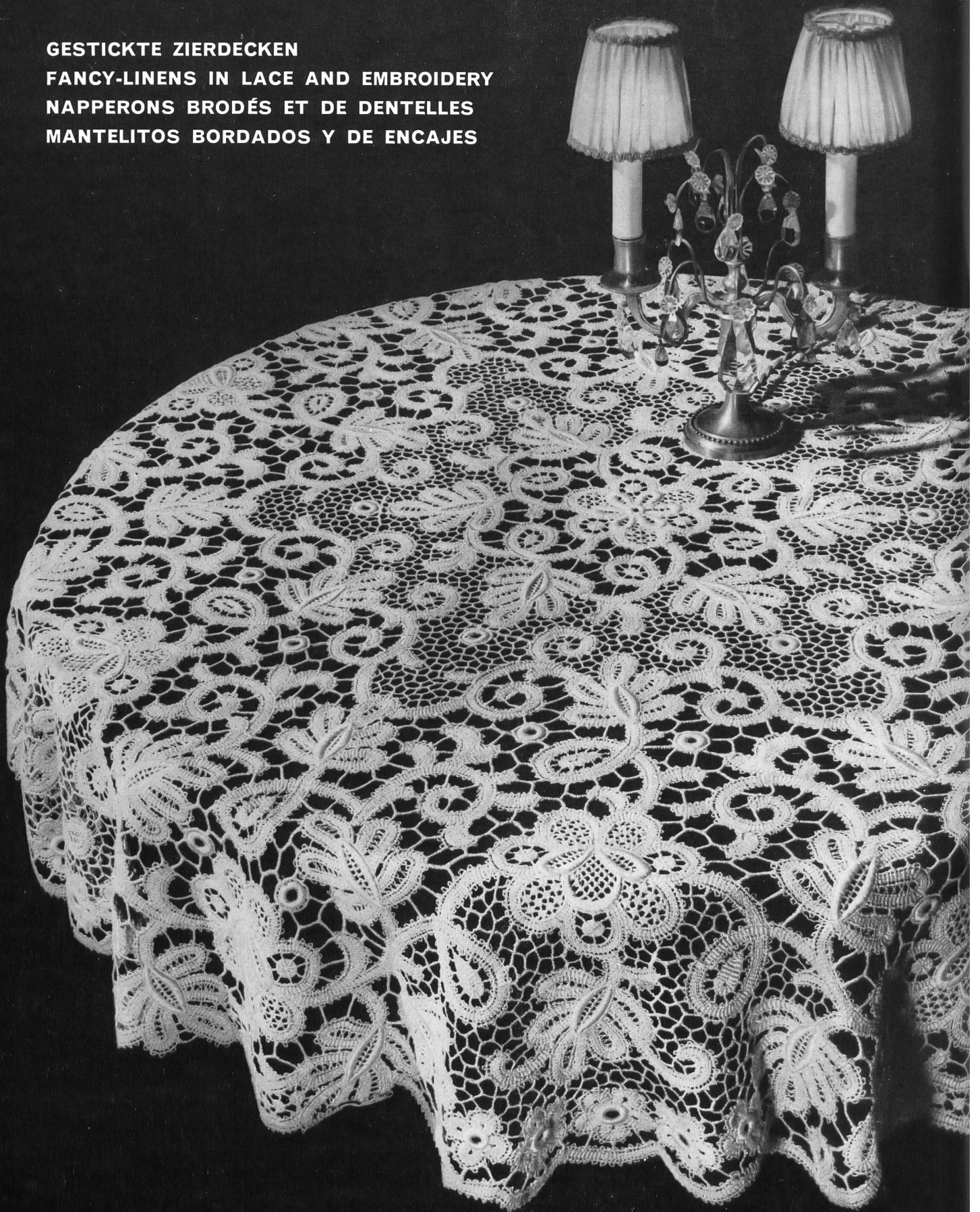
Rohner's
aerographed
embroideries



*Jacob
Rohner Ltd*

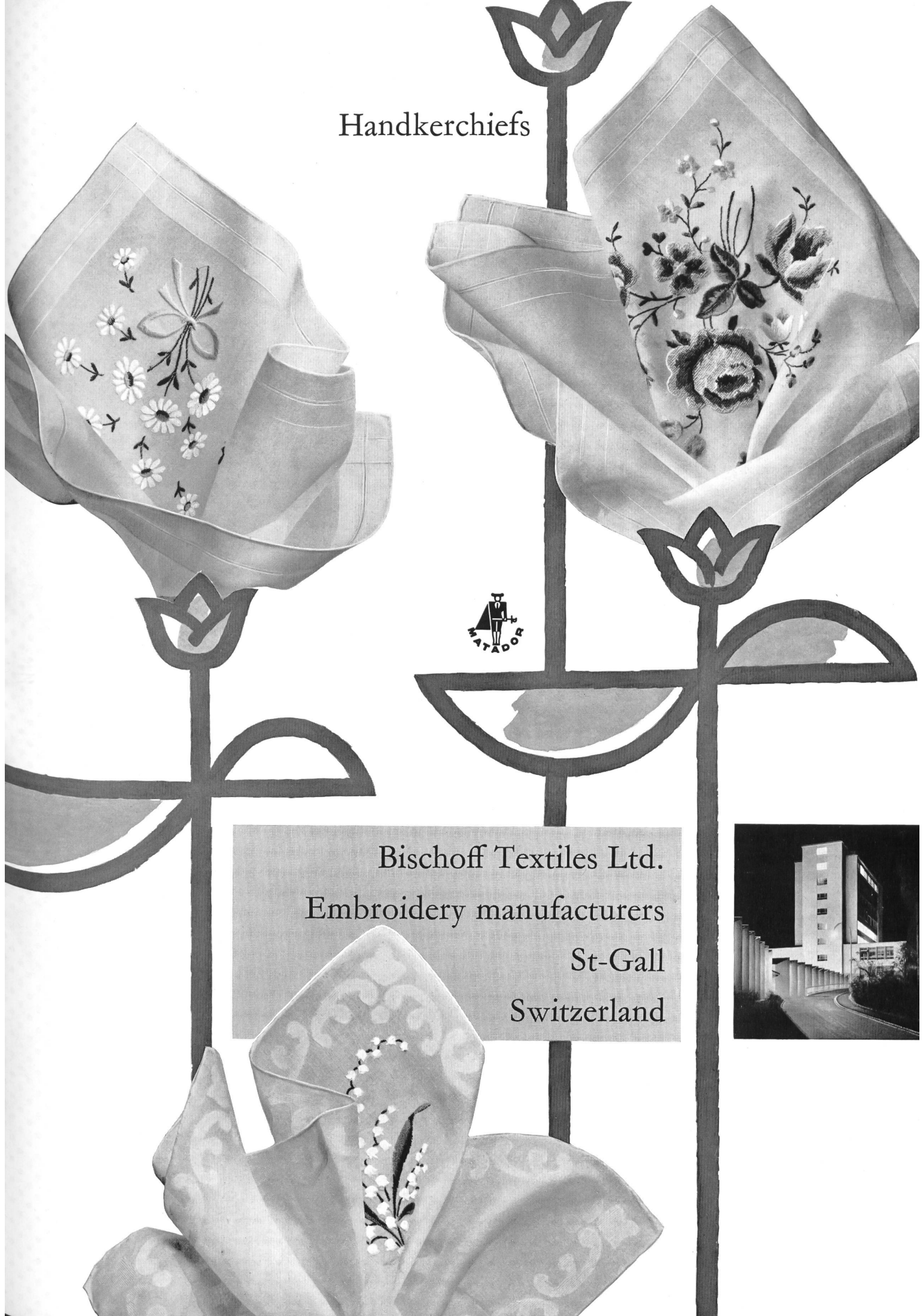
REBSTEIN (Switzerland)

**GESTICKTE ZIERDECKEN
FANCY-LINENS IN LACE AND EMBROIDERY
NAPPERONS BRODÉS ET DE DENTELLES
MANTELITOS BORDADOS Y DE ENCAJES**

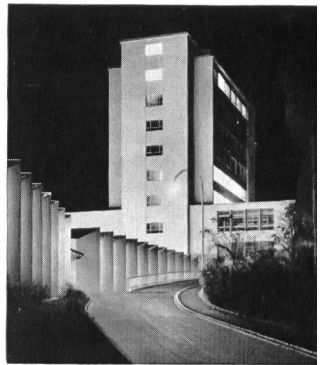


B. AMMANN, KIRCHBERG, ST. GALL

Handkerchiefs



Bischoff Textiles Ltd.
Embroidery manufacturers
St-Gall
Switzerland



SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



Pure wool 28×28" and 32×32"
 Pure laine 70×70 cm. et 80×80 cm.
 Challis - Silk - Cottons
 Laine - Soie - Coton



Famous handprinted Swiss Challis
F. BLUMER & Co
 Schwanden · Gl. Textile-Printers since 1828





MITIN
mottenecht

Praktisches Reise-Kostüm mit dem modischen halsternen Kragen

1452
Modèle déposé

TRICOTS



JERSEYS

RUEPP & CIE S. A., SARMENTORF



Bally
SUISSE

Unser erfolgreicher «Belle Epoque»-Stil
mit reizvollen Überraschungen:
die «abgebrochene Spitze» — la pointe cassée
und Paris-Cut, die neue, scharfe Linienführung.

P.a.

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER

& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qua-
lity and tradition



La «Clef» Hausammann
garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité

Fibre-blended yarns wool and cotton



Trüb & Co. Ltd.

Spinners and Doublers
Uster (Schweiz)



Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquisesettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt-, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.

Ernst Schürpf & Co. SA
ST. GALL SUISSE



coton
terylène
fibranne

tous tissus pour
RIDEAUX ET DÉCORATION



**ABEGG FRÈRES
HORGEN**

Fabricants et exportateurs
Usine fondée en 1815

Marquisesettes, Organdis,
Voiles,
Imperméables, Nouveautés

Marcas Suizas — Marcas selectas



**Baerlocher
& Co.**

RHEINECK
(St-Gall)

Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quisesettes pour rideaux - Tissus nou-
veauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullover velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S.A.
Fabrique de bonneterie
Berlingen et Winterthur



Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S.A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie



Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers



Embroideries
Guipure laces
Fine cotton piece
goods

Broderies
Dentelles guipure
Tissus fins de coton

WETTER & CO., HERISAU



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES



SILK MANUFACTURERS
SEIDENFABRIKATION
NOUVEAUTÉS

H. Gut & Co. A.G.
ZURICH

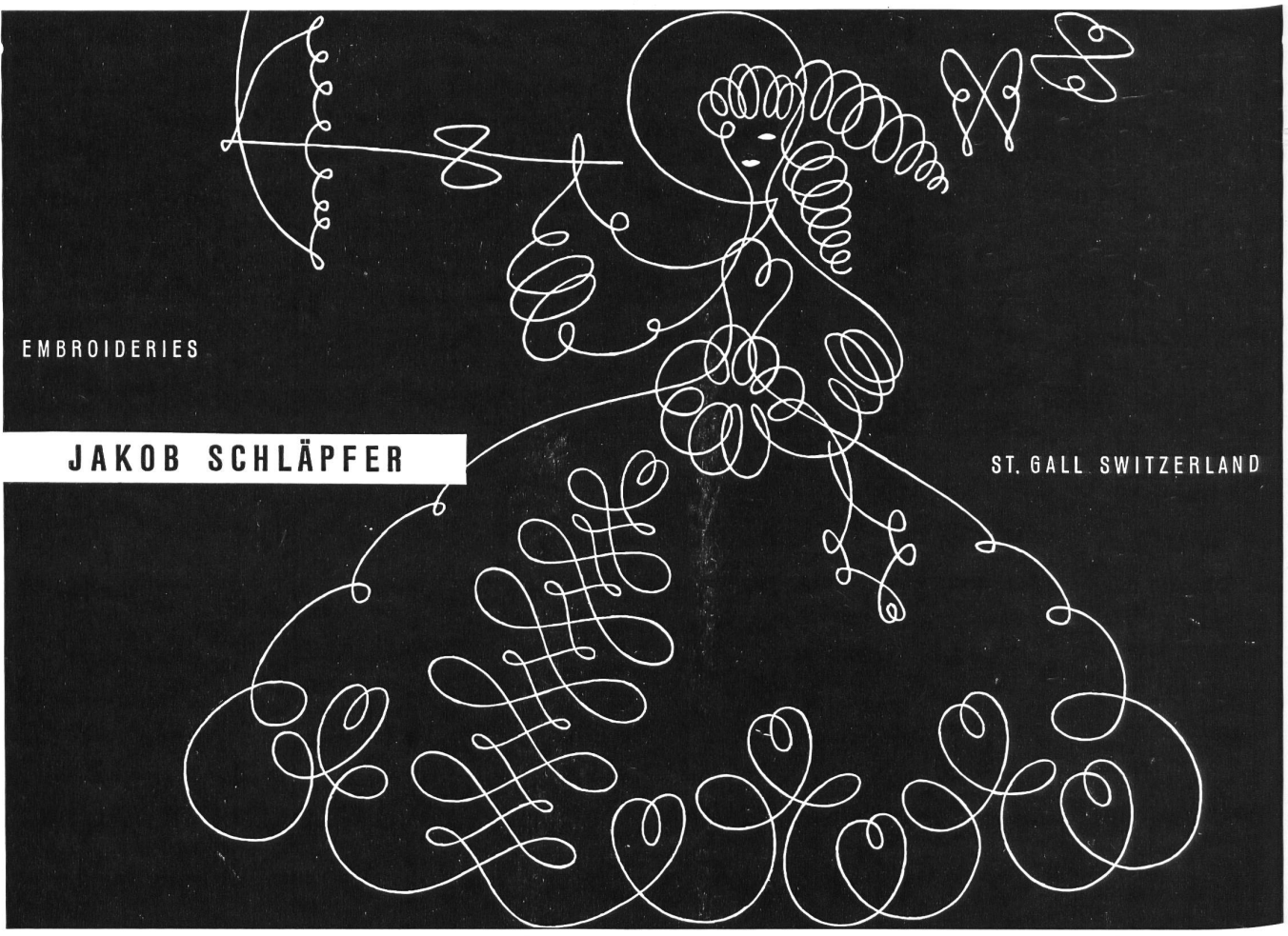


S. GALLI OPP. et Monasterium Helvetiorum, aſſerente Ottone Friſingeniſi lib. v Chron; à S. Gallo, qui in Sueuia, et Conſtantiendiſi territorio reſedat, erectum.

*Le vieux Saint-Gall,
important centre de production de tissus fins pendant des siècles.*

*Vue prise de l'emplacement actuel de la maison
BURGAUER & Cie S.A.*

qui fabrique depuis 1860 les tissus et broderies traditionnels de Saint-Gall.



EMBROIDERIES

JAKOB SCHLÄPFER

ST. GALL SWITZERLAND



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85

Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

S. A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

BUYING OFFICE



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE

Tel. 26 54 62

Schindlerstrasse 9

Weberei Sirnach

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

Bosshard

+ CO. A.-G., ST. GALLEN
+ CIE S. A., ST.-GALL

STICKEREIEN FÜR DAMENWÄSCHE
BRODERIES POUR LA LINGERIE FÉMININE

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies.
Special department for embroidered tissues, trimmings
and laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall



EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.

WALLISELENZH

Fils à coudre de soie naturel, de coton et de fibres
synthétiques
Fils retors de soie, de nylon
et mélangés pour le tissage, le tricotage et la bonneterie



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

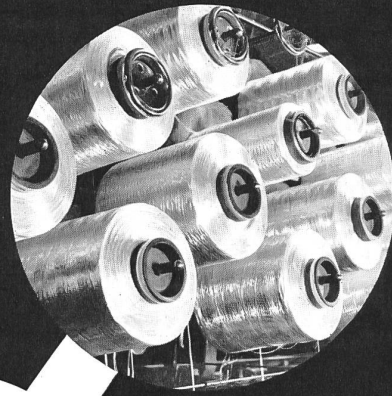
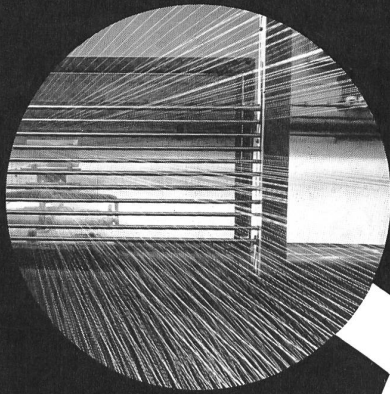
Elsaesser & Co AG. Kirchberg/Bern
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

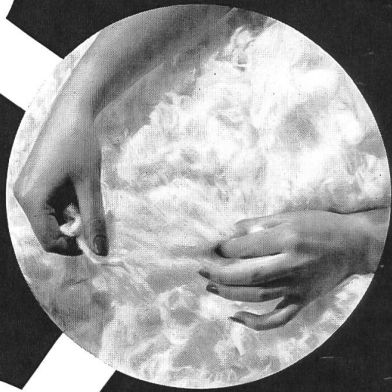
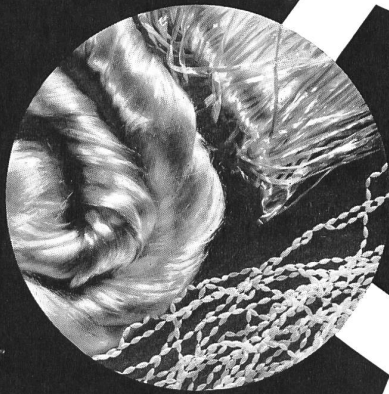
Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung
für Innendekoration

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

RAYONNE VISCOSE



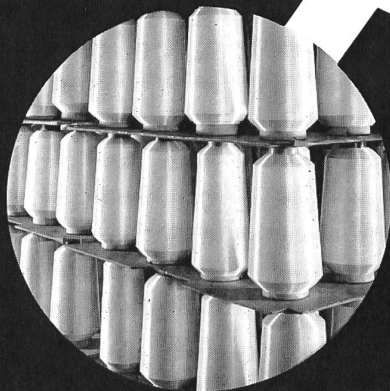
SPECIALITES



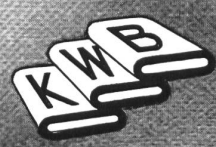
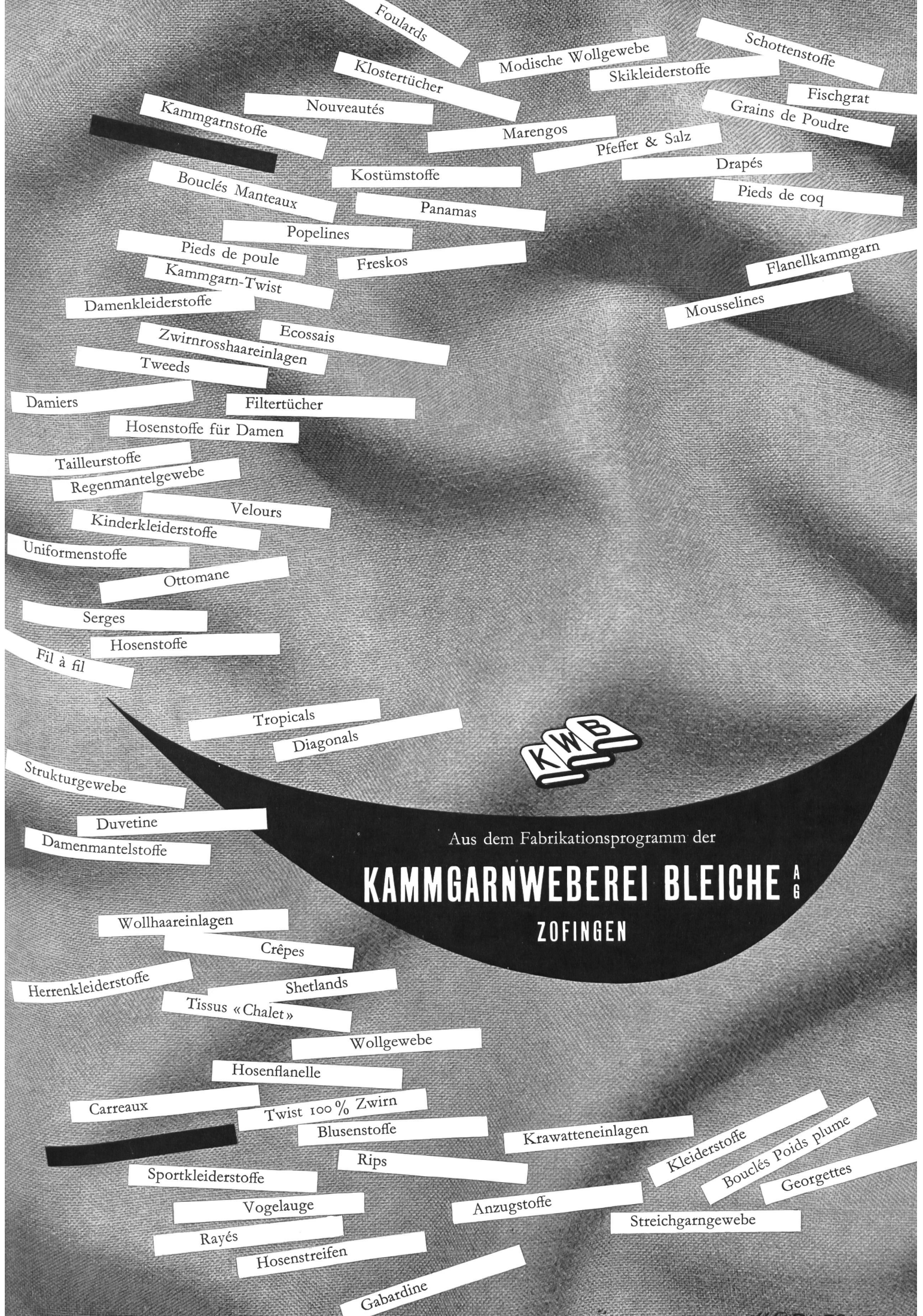
FIBRANNE



NYLON



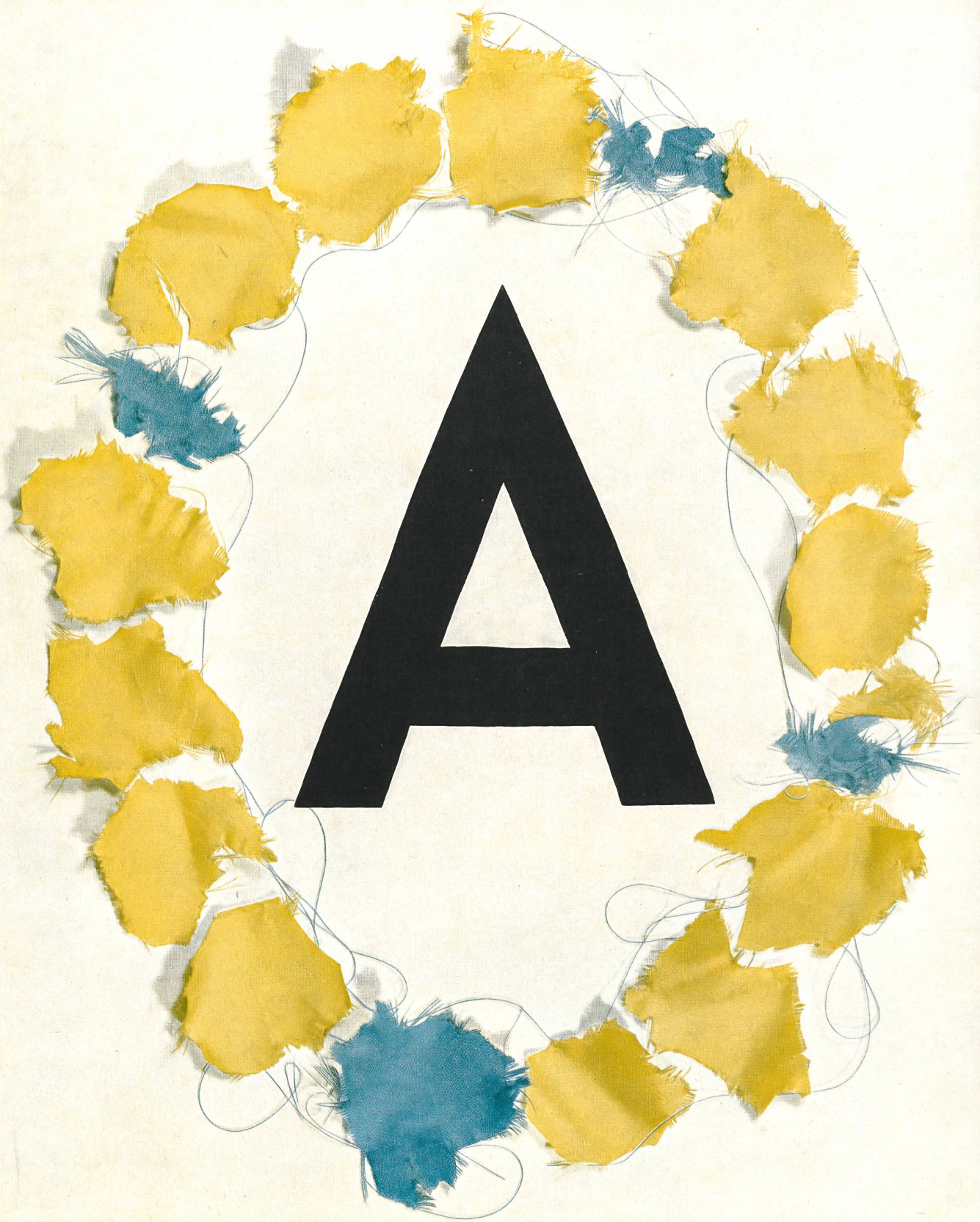
SOCIETE DE LA VISCOSE SUISSE
EMMENBRÜCKE



Aus dem Fabrikationsprogramm der

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG ZOFINGEN

- Foulards
- Klostartücher
- Modische Wollgewebe
- Schottenstoffe
- Fischgrat
- Grains de Poudre
- Pfeffer & Salz
- Drapés
- Pieds de coq
- Flanellkammgarn
- Mousselines
- Eccossais
- Zwirnrosshaareinlagen
- Tweeds
- Damiers
- Filtertücher
- Hosenstoffe für Damen
- Tailleurstoffe
- Regenmantelgewebe
- Velours
- Kinderkleiderstoffe
- Uniformenstoffe
- Ottomane
- Serges
- Hosenstoffe
- Fil à fil
- Tropicals
- Diagonals
- Strukturgewebe
- Duvetine
- Damenmantelstoffe
- Wollhaareinlagen
- Crêpes
- Herrenkleiderstoffe
- Shetlands
- Tissus « Chalet »
- Wollgewebe
- Hosenflanelle
- Carreaux
- Twist 100% Zwirn
- Blusenstoffe
- Krawatteneinlagen
- Kleiderstoffe
- Bouclés Poids plume
- Georgettes
- Sportkleiderstoffe
- Rips
- Anzugstoffe
- Streichgarngewebe
- Vogelauge
- Rayés
- Hosenstreifen
- Gabardine



L. ABRAHAM^{ET} C^{IE}, ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE